

**Health Net Cal MediConnect Plan (Medicare-Medicaid Plan)**  
na iniaalok ng **Health Net Community Solutions, Inc.**

## **Taunang Abiso ng Mga Pagbabago para sa 2019**

### **Introduksyon**

Kasalukuyan kang nakatala bilang miyembro ng Health Net Cal MediConnect. Sa susunod na taon, magkakaroon ng ilang pagbabago sa mga benepisyo, saklaw, mga panuntunan, at mga gastusin ng plano. Makikita mo sa *Taunang Abiso ng Mga Pagbabago* na ito ang tungkol sa mga nabanggit na pagbabago, at kung saan makakakuha ng higit pang impormasyon tungkol sa mga ito. Nakasaad ang mahahalagang termino at ang mga kahulugan ng mga ito sa huling kabanata ng *Handbook ng Miyembro*, nang nakaayos ayon sa alpabeto.



**Kung mayroon kang mga tanong**, mangyaring tumawag sa Health Net Cal MediConnect sa 1-855-464-3572 (TTY: 711) mula 8 a.m. hanggang 8 p.m., Lunes hanggang Biyernes. Maaari kang mag-iwan ng mensahe pagkatapos ng mga oras ng negosyo, kapag weekend, at kapag holiday. Tatawagan ka namin sa susunod na araw ng negosyo. Libre ang tawag. **Para sa higit pang impormasyon**, bumisita sa [www.healthnet.com/calmediconnect](http://www.healthnet.com/calmediconnect).

## Talaan ng Mga Nilalaman

A. Mga Disclaimer .....	3
B. Pagsusuri sa Iyong Saklaw sa Medicare at Medi-Cal para sa Susunod na Taon .....	3
B1. Mga Karagdagang Sanggunian .....	4
B2. Impormasyon tungkol sa Health Net Cal MediConnect .....	5
B3. Mahahalagang bagay na dapat gawin: .....	5
C. Mga pagbabago sa mga provider at parmasyang nasa network.....	7
D. Mga pagbabago sa mga benepisyo at gastusin sa susunod na taon.....	8
D1. Mga pagbabago sa mga benepisyo at gastusin para sa mga medikal na serbisyo .....	8
D2. Mga pagbabago sa saklaw sa inireresetang gamot .....	8
D3. Yugto 1: “Yugto ng Paunang Saklaw”.....	11
D4. Yugto 2: “Catastrophic na Yugto ng Saklaw” .....	12
E. Mga administratibong pagbabago .....	12
F. Paano pumili ng plano .....	14
F1. Paano manatili sa aming plano .....	14
F2. Paano magpalit ng plano .....	14
G. Paano humingi ng tulong .....	18
G1. Paghingi ng tulong sa Health Net Cal MediConnect .....	18
G2. Paghingi ng tulong sa broker sa pagpapatala ng estado .....	18
G3. Paghingi ng tulong sa Cal MediConnect Ombuds Program .....	19
G4. Paghingi ng tulong sa Health Insurance Counseling and Advocacy Program .....	19
G5. Paghingi ng tulong sa Medicare .....	19
G6. Paghingi ng tulong sa Departamento ng Pinamamahalaang Pangangalagang Pangkalusugan ng California .....	20



**Kung mayroon kang mga tanong**, mangyaring tumawag sa Health Net Cal MediConnect sa 1-855-464-3572 (TTY: 711) mula 8 a.m. hanggang 8 p.m., Lunes hanggang Biyernes. Maaari kang mag-iwan ng mensahe pagkatapos ng mga oras ng negosyo, kapag weekend, at kapag holiday. Tatawagan ka namin sa susunod na araw ng negosyo. Libre ang tawag. **Para sa higit pang impormasyon**, bumisita sa [www.healthnet.com/calmediconnect](http://www.healthnet.com/calmediconnect).

## A. Mga Disclaimer

May mga limitasyon, copay, at paghihigpit na maaaring malapat. Para sa higit pang impormasyon, tumawag sa Mga Serbisyo sa Miyembro ng Health Net Cal MediConnect o basahin ang *Handbook ng Miyembro* ng Health Net Cal MediConnect.

Maaaring magbago ang Listahan ng Mga Sinasaklaw na Gamot at/o mga network ng parmasya at provider sa buong taon. Padadalhan ka namin ng abiso bago kami gumawa ng pagbabago na makakaapekto sa iyo.

Maaaring magbago ang mga benepisyo at/o copay tuwing Enero 1 ng bawat taon.

Maaaring mag-iba ang mga copay para sa mga inireresetang gamot batay sa antas ng Karagdagang Tulong na natatanggap mo. Mangyaring makipag-ugnayan sa plano para sa higit pang detalye.

---

## B. Pagsusuri sa Iyong Saklaw sa Medicare at Medi-Cal para sa Susunod na Taon

Mahalagang suriin ang iyong saklaw ngayon upang matiyak na makakatugon pa rin ito sa iyong mga pangangailangan sa susunod na taon. Kung hindi ito nakakatugon sa iyong mga pangangailangan, maaari kang umalis sa plano. Tingnan ang seksyon F2 para sa higit pang impormasyon.

Kung aalis ka sa Health Net Cal MediConnect, mawawakasan ang iyong membership sa huling araw ng buwan kung kailan mo inihain ang iyong kahilingan.

Kung aalis ka sa aming plano, mananatili ka pa rin sa mga programa ng Medicare at Medi-Cal hangga't kwalipikado ka.

- Mapagpapasyahan mo kung paano mo gustong makuha ang iyong mga benepisyo sa Medicare (pumunta sa pahina 14 upang makita ang iyong mga mapagpipilian).
- Patuloy kang nakalista sa *Health Net Community Solutions, Inc.* para sa iyong mga benepisyo ng Medi-Cal, maliban kung pumili ka ng ibang plano ng Medi-Cal lang (pumunta sa pahina 17 para sa higit pang impormasyon).

**TANDAAN:** Simula sa Enero 1, 2019, maaaring hindi ka na makalipat ng plano kung ikaw ay nasa isang programa sa pamamahala ng gamot. Tingnan ang Kabanata 5 ng iyong *Handbook ng Miyembro* para sa impormasyon tungkol sa mga programa sa pamamahala ng gamot.



**Kung mayroon kang mga tanong**, mangyaring tumawag sa Health Net Cal MediConnect sa 1-855-464-3572 (TTY: 711) mula 8 a.m. hanggang 8 p.m., Lunes hanggang Biyernes. Maaari kang mag-iwan ng mensahe pagkatapos ng mga oras ng negosyo, kapag weekend, at kapag holiday. Tatawagan ka namin sa susunod na araw ng negosyo. Libre ang tawag. **Para sa higit pang impormasyon**, bumisita sa [www.healthnet.com/calmediconnect](http://www.healthnet.com/calmediconnect).

## B1. Mga Karagdagang Sanggunian

- **ATTENTION:** If you speak English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-855-464-3572 (TTY: 711) from 8 a.m. to 8 p.m., Monday through Friday. After hours, on weekends and on holidays, you can leave a message. Your call will be returned the next business day. The call is free
- **ATENCIÓN:** Si usted habla español, hay servicios de asistencia de idiomas disponibles para usted sin cargo. Llame al 1-855-464-3572 (TTY: 711) de 8:00 a.m. a 8:00 p.m., de lunes a viernes. Después del horario de atención, los fines de semana y los días feriados puede dejar un mensaje. Le devolveremos la llamada el siguiente día hábil. La llamada es gratuita.
- **PAALALA:** Kung nagsasalita ka ng Tagalog, available sa inyo ang mga serbisyo ng tulog sa wika, nang walang singil. Tumawag sa 1-855-464-3572 (TTY: 711) mula 8 a.m. hanggang 8 p.m., Lunes hanggang Biyernes. Paglipas ng mga oras ng negosyo, tuwing Sabado at Linggo at sa pista opisyal, maaari kang mag-iwan ng mensahe. Ang iyong tawag ay ibabalik sa loob ng susunod na araw ng negosyo. Libre ang tawag.
- **XIN LƯU Ý:** Nếu quý vị nói tiếng Việt, chúng tôi sẵn có dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho quý vị. Hãy gọi 1-855-464-3572 (TTY: 711) từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, từ thứ Hai đến hết thứ Sáu. Sau giờ làm việc, vào các ngày cuối tuần và ngày lễ, quý vị có thể để lại tin nhắn. Cuộc gọi của quý vị sẽ được hồi đáp vào ngày làm việc hôm sau. Cuộc gọi này miễn phí.
- **تنبيه:** إذا كنت تتحدث العربية، تتوفر لك خدمات المساعدة اللغوية مجانًا. يُرجى الاتصال بالرقم 1-855-464-3572 (TTY: 711)، من الساعة 8:00 صباحًا حتى 8:00 مساءً، من يوم الاثنين إلى الجمعة، وللاتصال في غير أوقات الدوام الرسمي، أيام الأجازات والعطلات، يمكنك ترك رسالة. سنرد على مكالمتك في يوم العمل التالي. هذه المكالمة مجانية.



**Kung mayroon kang mga tanong,** mangyaring tumawag sa Health Net Cal MediConnect sa 1-855-464-3572 (TTY: 711) mula 8 a.m. hanggang 8 p.m., Lunes hanggang Biyernes. Maaari kang mag-iwan ng mensahe pagkatapos ng mga oras ng negosyo, kapag weekend, at kapag holiday. Tatawagan ka namin sa susunod na araw ng negosyo. Libre ang tawag. **Para sa higit pang impormasyon,** bumisita sa [www.healthnet.com/calmediconnect](http://www.healthnet.com/calmediconnect).

- Makukuha mo ang Taunang Abiso ng Mga Pagbabago na ito nang libre sa iba pang format, gaya ng malaking print, braille, o audio. Tumawag sa 1-855-464-3572 (TTY: 711) mula 8 a.m. hanggang 8 p.m., Lunes hanggang Biyernes. Maaari kang mag-iwan ng mensahe pagkatapos ng mga oras ng negosyo, kapag weekend, at kapag holiday. Tatawagan ka namin sa susunod na araw ng negosyo. Libre ang tawag.
- Kung gusto mong regular kang padalhan ng Health Net Cal MediConnect ng mga materyales para sa miyembro sa iba pang format, gaya ng braille o malaking print, o sa wikang iba pa sa Ingles, mangyaring makipag-ugnayan sa Mga Serbisyo sa Miyembro. Ipaalam sa Mga Serbisyo sa Miyembro na gusto mong hilingin na makuha ang iyong mga materyales sa ibang format o wika.

## **B2. Impormasyon tungkol sa Health Net Cal MediConnect**

- Ang Health Net Community Solutions, Inc. ay isang planong pangkalusugan na nakikipagkontrata sa Medicare at Medi-Cal upang maipagkaloob ang mga benepisyo ng parehong programa sa mga nagpatala.
- Kwalipikado ang saklaw sa Health Net Cal MediConnect bilang pinakamaliit na mahalagang saklaw (minimum essential coverage, MEC). Nakakatugon ito sa iniaatas na responsibilidad ng Patient Protection and Affordable Care Act (ACA) sa bawat indibidwal. Mangyaring bisitahin ang website ng Internal Revenue Service (IRS) sa <https://www.irs.gov/affordable-care-act/individuals-and-families> para sa higit pang impormasyon tungkol sa iniaatas na responsibilidad sa bawat indibidwal para sa MEC.
- Ang Health Net Cal MediConnect ay iniaalok ng *Health Net Community Solutions, Inc.* Kapag nabanggit sa *Taunang Abiso ng Mga Pagbabago* na ito ang “kami,” “namin,” o “amin,” tumutukoy ito sa *Health Net Community Solutions, Inc.* Kapag nabanggit nito ang “ang plano” o “aming plano,” tumutukoy ito sa Health Net Cal MediConnect.

## **B3. Mahahalagang bagay na dapat gawin:**

- **Alamin kung may anumang pagbabago sa aming mga benepisyo at gastusin na maaaring makaapekto sa iyo.**
  - Mayroon bang anumang pagbabago na nakakaapekto sa mga serbisyong ginagamit mo?



**Kung mayroon kang mga tanong,** mangyaring tumawag sa Health Net Cal MediConnect sa 1-855-464-3572 (TTY: 711) mula 8 a.m. hanggang 8 p.m., Lunes hanggang Biyernes. Maaari kang mag-iwan ng mensahe pagkatapos ng mga oras ng negosyo, kapag weekend, at kapag holiday. Tatawagan ka namin sa susunod na araw ng negosyo. Libre ang tawag. **Para sa higit pang impormasyon,** bumisita sa [www.healthnet.com/calmediconnect](http://www.healthnet.com/calmediconnect).

- Mahalagang suriin ang mga pagbabago sa mga benepisyo at gastusin upang matiyak na naaangkop ang mga ito para sa iyo sa susunod na taon.
- Tingnan ang seksyon D at E para sa impormasyon tungkol sa mga pagbabago sa mga benepisyo at gastusin ng aming plano.
- **Tingnan kung may anumang pagbabago sa aming saklaw sa inireresetang gamot na maaaring makaapekto sa iyo.**
  - Maaaring tumaas na ang iyong mga gastusin sa gamot mula noong nakaraang taon. Kausapin ang iyong doktor tungkol sa mga mas murang alternatibo na maaaring available sa iyo; maaaring mapaliit ng mga ito ang iyong mga taunang gastusin mula sa sariling bulsa sa kabuuan ng taon. Upang makakuha ng karagdagang impormasyon tungkol sa mga presyo ng gamot, bumisita sa <https://go.medicare.gov/drugprices>. Ipinapakita ng mga dashboard na ito ang mga manufacturer na nagtataas ng presyo, at naglalaman din ang mga ito ng iba pang impormasyon sa presyo ng gamot taon-taon. Tandaang nakabatay sa iyong mga benepisyo sa plano ang laki ng maaaring magbago sa iyong mga sariling gastusin sa gamot.
  - Sasaklawin ba ang iyong mga gamot? Iba na ba ang tier ng bahagi sa gastusin ng mga ito? Maaari mo bang patuloy na gamitin ang mga dati mo nang parmasya?
  - Mahalagang suriin ang mga pagbabago upang matiyak na mapapakinabangan mo ang aming saklaw sa gamot sa susunod na taon.
  - Tingnan ang seksyon D para sa impormasyon tungkol sa mga pagbabago sa aming saklaw sa gamot.
- **Alamin kung mapapabilang ang iyong mga provider at parmasya sa aming network sa susunod na taon.**
  - Nasa network ba namin ang iyong mga doktor? Ang iyong parmasya? Ang mga ospital o iba pang provider na ginagamit mo?
  - Tingnan ang seksyon C para sa impormasyon tungkol sa aming *Direktoryo ng Provider at Parmasya*.



**Kung mayroon kang mga tanong**, mangyaring tumawag sa Health Net Cal MediConnect sa 1-855-464-3572 (TTY: 711) mula 8 a.m. hanggang 8 p.m., Lunes hanggang Biyernes. Maaari kang mag-iwan ng mensahe pagkatapos ng mga oras ng negosyo, kapag weekend, at kapag holiday. Tatawagan ka namin sa susunod na araw ng negosyo. Libre ang tawag. **Para sa higit pang impormasyon**, bumisita sa [www.healthnet.com/calmediconnect](http://www.healthnet.com/calmediconnect).

- **Isipin ang kabuuan mong gastusin sa plano.**
  - Magkano ang magagastos mo mula sa sariling bulsa para sa mga serbisyo at inireresetang gamot na regular mong ginagamit?
  - Gaano kalaki ang kaibahan ng kabuuang gastusin sa iba pang opsyon sa saklaw?
- **Isipin kung nasisiyahan ka sa aming plano.**

#### **Kung mapagpapasyahan mong manatili sa Health Net Cal MediConnect:**

Kung gusto mong manatili sa amin sa susunod na taon, madali lang – wala kang kailangang gawin. Kung wala kang gagawing pagbabago, awtomatiko kang mananatiling nakatala sa aming plano.

#### **Kung mapagpapasyahan mong magpalit ng plano:**

Kung mapagpapasyahan mong mas matutugunan ng ibang saklaw ang iyong mga pangangailangan, maaari kang lumipat ng plano (tingnan ang Seksyon F2 para sa higit pang impormasyon). Kung magpapatala ka sa isang panibagong plano, magsisimula ang panibago mong saklaw sa unang araw ng susunod na buwan. Tingnan ang seksyon F2 sa pahina 14 upang matuto pa tungkol sa iyong mga mapagpipilian.

---

### **C. Mga pagbabago sa mga provider at parmasyang nasa network**

Nagbago ang aming mga network ng provider at parmasya para sa 2019.

Lubos ka naming hinihikayat na **suriin ang aming kasalukuyang Direktoryo ng Provider at Parmasya** upang malaman kung bahagi pa rin ba ng aming network ang iyong mga provider o parmasya. Makakakita ng isang napapanahong *Direktoryo ng Provider at Parmasya* sa aming website sa [www.healthnet.com/calmediconnect](http://www.healthnet.com/calmediconnect). Maaari ka ring tumawag sa Mga Serbisyo sa Miyembro sa 1-855-464-3572 (TTY: 711) mula 8 a.m.



**Kung mayroon kang mga tanong**, mangyaring tumawag sa Health Net Cal MediConnect sa 1-855-464-3572 (TTY: 711) mula 8 a.m. hanggang 8 p.m., Lunes hanggang Biyernes. Maaari kang mag-iwan ng mensahe pagkatapos ng mga oras ng negosyo, kapag weekend, at kapag holiday. Tatawagan ka namin sa susunod na araw ng negosyo. Libre ang tawag. **Para sa higit pang impormasyon**, bumisita sa [www.healthnet.com/calmediconnect](http://www.healthnet.com/calmediconnect).

hanggang 8 p.m., Lunes hanggang Biyernes para sa na-update na impormasyon ng provider o upang humiling sa amin na padalhan ka ng *Direktoryo ng Provider at Parmasya*.

Mahalagang malaman mong maaari din kaming gumawa ng mga pagbabago sa aming network sa buong taon. Kung aalis ang iyong provider sa plano, may ilan kang partikular na karapatan at proteksyon. Para sa higit pang impormasyon, tingnan ang Kabanata 3 ng iyong *Handbook ng Miyembro*.

---

## D. Mga pagbabago sa mga benepisyo at gastusin sa susunod na taon

### D1. Mga pagbabago sa mga benepisyo at gastusin para sa mga medikal na serbisyo

Babaguhin namin ang aming saklaw para sa ilang partikular na medikal na serbisyo at ang babayaran mo para sa mga sinasaklaw na medikal na serbisyong ito sa susunod na taon. Inilalarawan ng talahanayan sa ibaba ang mga pagbabagong ito.

	2018 (ngayong taon)	2019 (susunod na taon)
<b>Pagpapayo para sa pagtigil sa paninigarilyo o paggamit ng tabako</b>	Sinasaklaw ang Mga Karagdagang Session ng Pagpapayo para sa Pagtigil sa Paninigarilyo at Paggamit ng Tabako.	<b>Hindi</b> sinasaklaw ang Mga Karagdagang Session ng Pagpapayo para sa Pagtigil sa Paninigarilyo at Paggamit ng Tabako.

### D2. Mga pagbabago sa saklaw sa inireresetang gamot

#### Mga Pagbabago sa aming Listahan ng Gamot

Makakakita ng na-update na *Listahan ng Mga Sinasaklaw na Gamot* sa aming website sa [www.healthnet.com/calmediconnect](http://www.healthnet.com/calmediconnect). Maaari ka ring tumawag sa Mga Serbisyo sa Miyembro sa 1-855-464-3572 (TTY: 711) mula 8 a.m. hanggang 8 p.m., Lunes hanggang Biyernes, para sa na-update na impormasyon sa gamot o upang humiling sa amin na padalhan ka ng *Listahan ng Mga Sinasaklaw na Gamot*.

May mga ginawa kaming pagbabago sa aming Listahan ng Gamot, kasama ang mga pagbabago sa mga sinasaklaw naming gamot at sa mga nalalapat na paghihigpit sa aming saklaw para sa ilang partikular na gamot.



**Kung mayroon kang mga tanong**, mangyaring tumawag sa Health Net Cal MediConnect sa 1-855-464-3572 (TTY: 711) mula 8 a.m. hanggang 8 p.m., Lunes hanggang Biyernes. Maaari kang mag-iwan ng mensahe pagkatapos ng mga oras ng negosyo, kapag weekend, at kapag holiday. Tatawagan ka namin sa susunod na araw ng negosyo. Libre ang tawag. **Para sa higit pang impormasyon**, bumisita sa [www.healthnet.com/calmediconnect](http://www.healthnet.com/calmediconnect).



Suriin ang Listahan ng Gamot upang **matiyak na sasaklawin ang iyong mga gamot sa susunod na taon** at malaman kung magkakaroon ba ng anumang paghihigpit.

Kung maaapektuhan ka ng isang pagbabago sa saklaw sa gamot, hinihikayat ka naming:

- Makipagtulungan sa iyong doktor (o iba pang tagapagreseta) upang makakita ng ibang gamot na sinasaklaw namin.
  - Maaari kang tumawag sa Mga Serbisyo sa Miyembro sa 1-855-464-3572 (TTY: 711) mula 8 a.m. hanggang 8 p.m., Lunes hanggang Biyernes, upang humingi ng listahan ng mga sinasaklaw na gamot na nakakagamot sa parehong kundisyon.
  - Makakatulong ang listahang ito sa iyong provider na maghanap ng sinasaklaw na gamot na makakabuti sa iyo.
- Hilingin sa plano na sumaklaw ng pansamantalang supply ng gamot.
  - Sa ilang sitwasyon, sasaklawin namin ang isang **pansamantalang** supply ng gamot sa unang 90 araw ng taon ng kalendaryo.
  - Ang pansamantalang supply na ito ay may hanggang 30 araw na gamot sa isang retail na parmasya, at hanggang 31 araw na gamot sa isang parmasya para sa pangmatagalang pangangalaga. (Upang matuto pa tungkol sa kung kailan at paano ka makakakuha ng pansamantalang supply, tingnan ang Kabanata 5 ng *Handbook ng Miyembro*.)
  - Kapag kumuha ka ng pansamantalang supply ng gamot, dapat mong kausapin ang iyong doktor upang mapagpasyahan kung ano ang dapat gawin sa oras na maubos ang pansamantala mong supply. Maaari kang lumipat sa ibang gamot na sinasaklaw ng plano, o maaari mong hilingin sa plano na gumawa ng pagbubukod para sa iyo at saklawin ang kasalukuyan mong gamot.
    - Kung ikaw ay mahigit 90 araw na sa plano at naninirahan sa isang pasilidad para sa pangmatagalang pangangalaga, sasaklaw kami ng isang minsanang 31 araw na supply, o mas kaunti kung pang-ilang araw lang ang iyong reseta. Pandagdag ito sa transition supply para sa pangmatagalang pangangalaga.
    - Kung lilipat ka sa bahay mula sa isang pasilidad para sa pangmatagalang pangangalaga o pagkakaospital, sasaklaw kami ng isang 30 araw na supply, o mas kaunti kung pang-ilang araw lang ang iyong reseta (kung



**Kung mayroon kang mga tanong**, mangyaring tumawag sa Health Net Cal MediConnect sa 1-855-464-3572 (TTY: 711) mula 8 a.m. hanggang 8 p.m., Lunes hanggang Biyernes. Maaari kang mag-iwan ng mensahe pagkatapos ng mga oras ng negosyo, kapag weekend, at kapag holiday. Tatawagan ka namin sa susunod na araw ng negosyo. Libre ang tawag. **Para sa higit pang impormasyon**, bumisita sa [www.healthnet.com/calmediconnect](http://www.healthnet.com/calmediconnect).

saan papayagan ka naming kumuha ng maraming reseta upang makumpleto ang 30 araw na supply ng gamot).

- o Kung lilipat ka sa isang pasilidad para sa pangmatagalang pangangalaga mula sa bahay o pagkakaospital, sasaklaw kami ng isang 31 araw na supply, o mas kaunti kung pang-ilang araw lang ang iyong reseta (kung saan papayagan ka naming kumuha ng maraming reseta upang makumpleto ang 31 araw na supply ng gamot). Dapat mong kunin ang reseta sa isang parmasyang nasa network.

Sasaklawin pa rin ang karamihan ng mga pagbubukod sa Listahan ng Gamot sa susunod na taon.

### Mga pagbabago sa mga gastusin sa inireresetang gamot

May dalawang yugto ng pagbabayad ang iyong saklaw sa Medicare Part D na inireresetang gamot sa ilalim ng Health Net Cal MediConnect. Dedepende ang babayaran mo sa yugtong kinabibilangan mo kapag kumuha o nagpa-refill ka ng reseta. Narito ang dalawang yugto:

Yugto 1 Yugto ng Paunang Saklaw	Yugto 2 Catastrophic na Yugto ng Saklaw
<p>Sa yugtong ito, babayaran ng plano ang ilan sa mga gastusin sa iyong mga gamot, at babayaran mo ang iyong bahagi. Tinatawag na copay ang iyong bahagi.</p> <p>Magsisimula ka sa yugtong ito sa oras na kunin mo ang una mong reseta para sa taon.</p>	<p>Sa yugtong ito, babayaran ng plano ang lahat ng gastusin sa iyong mga gamot hanggang Disyembre 31, 2019.</p> <p>Magsisimula ka sa yugtong ito sa oras na makapagbayad ka ng isang partikular na halaga ng mga gastusing mula sa sariling bulsa.</p>

Matatapos ang Yugto ng Paunang Saklaw kapag umabot na sa \$5,100 ang iyong kabuuang gastusin mula sa sariling bulsa para sa mga inireresetang gamot. Sa puntong iyon, magsisimula na ang Catastrophic na Yugto ng Saklaw. Sasaklawin ng plano ang lahat ng iyong gastusin sa gamot hanggang sa pagtatapos ng taon. Tingnan ang Kabanata 6 ng iyong *Handbook ng Miyembro* para sa higit pang impormasyon tungkol sa babayaran mo para sa mga inireresetang gamot.



**Kung mayroon kang mga tanong**, mangyaring tumawag sa Health Net Cal MediConnect sa 1-855-464-3572 (TTY: 711) mula 8 a.m. hanggang 8 p.m., Lunes hanggang Biyernes. Maaari kang mag-iwan ng mensahe pagkatapos ng mga oras ng negosyo, kapag weekend, at kapag holiday. Tatawagan ka namin sa susunod na araw ng negosyo. Libre ang tawag. **Para sa higit pang impormasyon**, bumisita sa [www.healthnet.com/calmediconnect](http://www.healthnet.com/calmediconnect).

### D3. Yugto 1: “Yugto ng Paunang Saklaw”

Sa Yugto ng Paunang Saklaw, babayaran ng plano ang ilan sa mga gastusin sa iyong mga sinasaklaw na inireresetang gamot, at babayaran mo ang iyong bahagi. Tinatawag na copay ang iyong bahagi. Nakadepende ang copay sa tier ng bahagi sa gastusin na kinabibilangan ng gamot at sa pagkukunan mo nito. Magbabayad ka ng copay sa tuwing kukuha ka ng reseta. Kung mas mura ang iyong mga gastusin sa sinasaklaw na gamot kaysa sa copay, babayaran mo ang mas mura dito.

**Inilipat namin ang ilan sa mga gamot sa Listahan ng Gamot sa mas mababa o mas mataas na tier ng gamot.** Kung lilipat ang iyong mga gamot sa ibang tier, maaaring maapektuhan ang iyong copay. Upang malaman kung mapupunta ang iyong mga gamot sa ibang tier, hanapin ang mga ito sa Listahan ng Gamot.

Ipinapakita ng sumusunod na talahanayan ang iyong mga gastusin para sa mga gamot sa bawat isa sa aming 3 tier ng gamot. Nalalapat **lang** ang mga halagang ito habang nasa Yugto ng Paunang Saklaw ka.

	2018 (ngayong taon)	2019 (susunod na taon)
<p><b>Mga Gamot sa Tier 1</b></p> <p>(Mas mababa ang copay ng mga Tier 1 na gamot. Generic na gamot ang mga ito.)</p> <p>Gastusin para sa isang buwang supply ng gamot sa Tier 1 na kinukuha sa isang parmasyang nasa network</p>	<p>Ang iyong copay para sa isang buwan (30 araw) na supply ay <b>\$0 - \$3.35 bawat reseta.</b></p>	<p>Ang iyong copay para sa isang buwan (30 araw) na supply ay <b>\$0 - \$3.40 bawat reseta.</b></p>
<p><b>Mga Gamot sa Tier 2</b></p> <p>(Mas mataas ang copay ng mga Tier 2 na gamot. Branded ang mga gamot na ito.)</p> <p>Gastusin para sa isang buwang supply ng gamot sa Tier 2 na kinukuha sa isang parmasyang nasa network</p>	<p>Ang iyong copay para sa isang buwan (30 araw) na supply ay <b>\$0 - \$8.35 bawat reseta.</b></p>	<p>Ang iyong copay para sa isang buwan (30 araw) na supply ay <b>\$0 - \$8.50 bawat reseta.</b></p>



**Kung mayroon kang mga tanong,** mangyaring tumawag sa Health Net Cal MediConnect sa 1-855-464-3572 (TTY: 711) mula 8 a.m. hanggang 8 p.m., Lunes hanggang Biyernes. Maaari kang mag-iwan ng mensahe pagkatapos ng mga oras ng negosyo, kapag weekend, at kapag holiday. Tatawagan ka namin sa susunod na araw ng negosyo. Libre ang tawag. **Para sa higit pang impormasyon,** bumisita sa [www.healthnet.com/calmediconnect](http://www.healthnet.com/calmediconnect).

	2018 (ngayong taon)	2019 (susunod na taon)
<p><b>Mga Gamot sa Tier 3</b></p> <p>(Ang mga gamot sa tier 3 ay mga inirereseta at over-the-counter na gamot na sinasaklaw ng Medi-Cal.)</p> <p>Gastusin para sa isang buwang supply ng gamot sa Tier 3 na kinukuha sa isang parmasyang nasa network</p>	<p>Ang iyong copay para sa isang buwan (30 araw) na supply ay <b>\$0 bawat reseta.</b></p>	<p>Ang iyong copay para sa isang buwan (30 araw) na supply ay <b>\$0 bawat reseta.</b></p>

Matatapos ang Yugto ng Paunang Saklaw kapag umabot na ang iyong kabuuang gastusin mula sa sariling bulsa sa \$5,100. Sa puntong iyon magsisimula ang Catastrophic na Yugto ng Saklaw. Sasaklawin ng plano ang lahat ng iyong gastusin sa gamot hanggang sa pagtatapos ng taon. Tingnan ang Kabanata 6 ng iyong *Handbook ng Miyembro* para sa higit pang impormasyon tungkol sa babayaran mo para sa mga inireresetang gamot.

#### **D4. Yugto 2: “Catastrophic na Yugto ng Saklaw”**

Magsisimula ang Catastrophic na Yugto ng Saklaw kapag naabot mo na ang \$5,100 na limitasyon sa gastusin mula sa sariling bulsa para sa iyong mga inireresetang gamot. Mananatili ka sa Catastrophic na Yugto ng Saklaw hanggang sa pagtatapos ng taon ng kalendaryo.

### **E. Mga administratibong pagbabago**

Tumutukoy ang mga administratibong pagbabago sa mga pagbabagong hindi nakakaapekto sa iyong saklaw o mga gastusin. Basahin ang nasa ibaba para sa higit pang impormasyon tungkol sa mga pagbabagong ito.



**Kung mayroon kang mga tanong**, mangyaring tumawag sa Health Net Cal MediConnect sa 1-855-464-3572 (TTY: 711) mula 8 a.m. hanggang 8 p.m., Lunes hanggang Biyernes. Maaari kang mag-iwan ng mensahe pagkatapos ng mga oras ng negosyo, kapag weekend, at kapag holiday. Tatawagan ka namin sa susunod na araw ng negosyo. Libre ang tawag. **Para sa higit pang impormasyon**, bumisita sa [www.healthnet.com/calmediconnect](http://www.healthnet.com/calmediconnect).

	2018 (ngayong taon)	2019 (susunod na taon)
<b>Programa sa Awtomatikong Pag-refill sa Pamamagitan ng Mail Order</b>	Hindi iniaalok.	May opsyon kang magpatala para sa mga awtomatikong pag-refill ng reseta sa aming mga mail order na parmasya. Makikipag-ugnayan sa iyo ang mail order na parmasya bago ipadala ang bawat refill.
<b>Mga pagsusuri, eksaminasyon, at iba pang serbisyong pang-iwas sa sakit</b>  Pagsusuri para sa Glaucoma Pagsasanay para sa Pansariling Pagkontrol ng Diabetes Mga Barium Enema Mga Digital na Pagsusuri sa Puwit EKG na sinusundan ng Pagpapatingin para sa Malugod na Pagtanggap Iba Pang Serbisyong Pang-iwas sa Sakit	Hindi kinakailangan ng referral o paunang pahintulot.	Kinakailangan ng referral. Maaaring mangailangan ng paunang pahintulot (paunang pag-apruba). Mangyaring makipag-ugnayan sa plano para sa mga detalye.



**Kung mayroon kang mga tanong**, mangyaring tumawag sa Health Net Cal MediConnect sa 1-855-464-3572 (TTY: 711) mula 8 a.m. hanggang 8 p.m., Lunes hanggang Biyernes. Maaari kang mag-iwan ng mensahe pagkatapos ng mga oras ng negosyo, kapag weekend, at kapag holiday. Tatawagan ka namin sa susunod na araw ng negosyo. Libre ang tawag. **Para sa higit pang impormasyon**, bumisita sa [www.healthnet.com/calmediconnect](http://www.healthnet.com/calmediconnect).

## F. Paano pumili ng plano

### F1. Paano manatili sa aming plano

Umaasa kaming mananatili kang miyembro sa susunod na taon.

Wala kang kailangang gawin upang manatili sa iyong planong pangkalusugan. Kung ikaw ay hindi magpapatala sa ibang Cal MediConnect plan, lilipat sa isang Medicare Advantage Plan, o lilipat sa Original Medicare, awtomatiko kang mananatiling nakatala bilang miyembro ng aming plano para sa 2019.

### F2. Paano magpalit ng plano

Maaari mong wakasan ang iyong membership anumang oras buong taon sa pamamagitan ng pagpapatala sa ibang Medicare Advantage Plan, pagpapatala sa ibang Cal MediConnect plan, o paglipat sa Original Medicare.

**TANDAAN:** Simula sa Enero 1, 2019, maaaring hindi ka na makalipat ng plano kung ikaw ay nasa isang programa sa pamamahala ng gamot. Tingnan ang Kabanata 5 ng iyong *Handbook ng Miyembro* para sa impormasyon tungkol sa mga programa sa pamamahala ng gamot.

### Paano mo matatanggap ang mga serbisyo mula sa Medicare

Magkakaroon ka ng tatlong opsyon sa pagtanggap ng iyong mga serbisyo mula sa Medicare. Sa pamamagitan ng pagpili ng isa sa mga opsyong ito, awtomatiko mong mawawakasan ang iyong membership sa aming Cal MediConnect plan:



**Kung mayroon kang mga tanong,** mangyaring tumawag sa Health Net Cal MediConnect sa 1-855-464-3572 (TTY: 711) mula 8 a.m. hanggang 8 p.m., Lunes hanggang Biyernes. Maaari kang mag-iwan ng mensahe pagkatapos ng mga oras ng negosyo, kapag weekend, at kapag holiday. Tatawagan ka namin sa susunod na araw ng negosyo. Libre ang tawag. **Para sa higit pang impormasyon,** bumisita sa [www.healthnet.com/calmediconnect](http://www.healthnet.com/calmediconnect).

<p><b>1. Maaari kang lumipat sa:</b></p> <p><b>Isang planong pangkalusugan ng Medicare, gaya ng isang Medicare Advantage plan o, kung makakatugon ka sa mga kinakailangan sa pagiging kwalipikado, sa Program of All-inclusive Care for the Elderly (PACE)</b></p>	<p><b>Narito ang dapat gawin:</b></p> <p>Tumawag sa Medicare sa 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 na oras sa isang araw, pitong araw sa isang linggo. Dapat tumawag ang mga gumagamit ng TTY sa 1-877-486-2048 upang magpatala sa panibagong planong pangkalusugan na para lang sa Medicare.</p> <p>Para sa mga tanong tungkol sa PACE, tumawag sa 1-855-921-PACE (7223).</p> <p>Kung kailangan mo ng tulong o higit pang impormasyon:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Tumawag sa Health Insurance Counseling and Advocacy Program (HICAP) ng California sa 1-800-434-0222, Lunes hanggang Biyernes mula 8:00 a.m. hanggang 5:00 p.m. Para sa higit pang impormasyon o upang makakita ng lokal na tanggapan ng HICAP sa iyong lugar, mangyaring bisitahin ang <a href="https://www.aging.ca.gov/HICAP/">https://www.aging.ca.gov/HICAP/</a>.</li></ul> <p>Awtomatiko kang maaalis sa pagkakatala sa Health Net Cal MediConnect sa oras na magsimula ang saklaw ng panibago mong plano.</p>
--	--



**Kung mayroon kang mga tanong**, mangyaring tumawag sa Health Net Cal MediConnect sa 1-855-464-3572 (TTY: 711) mula 8 a.m. hanggang 8 p.m., Lunes hanggang Biyernes. Maaari kang mag-iwan ng mensahe pagkatapos ng mga oras ng negosyo, kapag weekend, at kapag holiday. Tatawagan ka namin sa susunod na araw ng negosyo. Libre ang tawag. **Para sa higit pang impormasyon**, bumisita sa [www.healthnet.com/calmediconnect](http://www.healthnet.com/calmediconnect).

<p><b>2. Maaari kang lumipat sa:</b></p> <p><b>Original Medicare na may hiwalay na plano ng inireresetang gamot ng Medicare</b></p>	<p><b>Narito ang dapat gawin:</b></p> <p>Tumawag sa Medicare sa 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 na oras sa isang araw, pitong araw sa isang linggo. Dapat tumawag ang mga gumagamit ng TTY sa 1-877-486-2048.</p> <p>Kung kailangan mo ng tulong o higit pang impormasyon:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Tumawag sa Health Insurance Counseling and Advocacy Program (HICAP) ng California sa 1-800-434-0222, Lunes hanggang Biyernes mula 8:00 a.m. hanggang 5:00 p.m. Para sa higit pang impormasyon o upang makakita ng lokal na tanggapan ng HICAP sa iyong lugar, mangyaring bisitahin ang <a href="https://www.aqing.ca.gov/HICAP/">https://www.aqing.ca.gov/HICAP/</a>.</li></ul> <p>Awtomatiko kang maaalis sa pagkakatala sa Health Net Cal MediConnect sa oras na magsimula ang iyong saklaw sa Orihinal na Medicare.</p>
---	---



**Kung mayroon kang mga tanong**, mangyaring tumawag sa Health Net Cal MediConnect sa 1-855-464-3572 (TTY: 711) mula 8 a.m. hanggang 8 p.m., Lunes hanggang Biyernes. Maaari kang mag-iwan ng mensahe pagkatapos ng mga oras ng negosyo, kapag weekend, at kapag holiday. Tatawagan ka namin sa susunod na araw ng negosyo. Libre ang tawag. **Para sa higit pang impormasyon**, bumisita sa [www.healthnet.com/calmediconnect](http://www.healthnet.com/calmediconnect).



<p><b>3. Maaari kang lumipat sa:</b></p> <p><b>Original Medicare na walang hiwalay na plano ng inireresetang gamot ng Medicare</b></p> <p><b>TANDAAN:</b> Kung lilipat ka sa Original Medicare at hindi ka magpapatala sa isang hiwalay na plano sa inireresetang gamot ng Medicare, maaari kang itala ng Medicare sa isang plano sa gamot, maliban na lang kung sasabihan mo ang Medicare na ayaw mong sumali.</p> <p>Dapat mo lang alisin ang saklaw sa inireresetang gamot kung makakakuha ka ng saklaw sa gamot mula sa isang employer, unyon, o iba pang mapagkukunan. Kung mayroon kang mga tanong tungkol sa pangangailangan ng saklaw sa gamot, tumawag sa Health Insurance Counseling and Advocacy Program (HICAP) ng California sa 1-800-434-0222, Lunes hanggang Biyernes mula 8:00 a.m. hanggang 5:00 p.m. Para sa higit pang impormasyon o upang makakita ng lokal na tanggapan ng HICAP sa iyong lugar, mangyaring bisitahin ang <a href="http://www.aging.ca.gov/HICAP/">http://www.aging.ca.gov/HICAP/</a>.</p>	<p><b>Narito ang dapat gawin:</b></p> <p>Tumawag sa Medicare sa 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 na oras sa isang araw, pitong araw sa isang linggo. Dapat tumawag ang mga gumagamit ng TTY sa 1-877-486-2048.</p> <p>Kung kailangan mo ng tulong o higit pang impormasyon:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Tumawag sa Health Insurance Counseling and Advocacy Program (HICAP) ng California sa 1-800-434-0222, Lunes hanggang Biyernes mula 8:00 a.m. hanggang 5:00 p.m. Para sa higit pang impormasyon o upang makakita ng lokal na tanggapan ng HICAP sa iyong lugar, mangyaring bisitahin ang <a href="https://www.aging.ca.gov/HICAP/">https://www.aging.ca.gov/HICAP/</a>.</li></ul> <p>Awtomatiko kang maaalis sa pagkakatala sa Health Net Cal MediConnect sa oras na magsimula ang iyong saklaw sa Orihinal na Medicare.</p>
---	---

### **Paano mo matatanggap ang mga serbisyo mula sa Medi-Cal**

Kung aalis ka sa iyong plano ng Cal MediConnect, patuloy kang makakatanggap ng mga serbisyo ng Medi-Cal sa pamamagitan ng *Health Net Community Solutions, Inc.* maliban kung pumili ka ng ibang plano para sa iyong mga serbisyo ng Medi-Cal. Kasama sa iyong mga serbisyo mula sa Medi-Cal ang karamihan ng mga pangmatagalang serbisyo, suporta at pangangalaga sa kalusugan ng pag-iisip.



**Kung mayroon kang mga tanong,** mangyaring tumawag sa Health Net Cal MediConnect sa 1-855-464-3572 (TTY: 711) mula 8 a.m. hanggang 8 p.m., Lunes hanggang Biyernes. Maaari kang mag-iwan ng mensahe pagkatapos ng mga oras ng negosyo, kapag weekend, at kapag holiday. Tatawagan ka namin sa susunod na araw ng negosyo. Libre ang tawag. **Para sa higit pang impormasyon,** bumisita sa [www.healthnet.com/calmediconnect](http://www.healthnet.com/calmediconnect).

Kung gusto mong pumili ng ibang plano para sa iyong mga serbisyo mula sa Medi-Cal, kailangan mo itong ipaalam sa Health Care Options. Maaari kang tumawag sa Health Care Options sa 1-844-580-7272, Lunes hanggang Biyernes mula 8:00 am hanggang 5:00 pm. Dapat tumawag ang mga gumagamit ng TTY sa 1-800-430-7077.

---

## **G. Paano humingi ng tulong**

### **G1. Paghingi ng tulong sa Health Net Cal MediConnect**

May mga tanong? Narito kami upang tumulong. Mangyaring tumawag sa Mga Serbisyo sa Miyembro sa 1-855-464-3572 (TTY lang, tumawag sa 711). Matatawagan kami mula 8 a.m. hanggang 8 p.m., Lunes hanggang Biyernes. Maaari kang mag-iwan ng mensahe pagkatapos ng mga oras ng negosyo, kapag weekend, at kapag holiday. Tatawagan ka namin sa susunod na araw ng negosyo. Libre ang tawag.

#### **Basahin ang iyong 2019 Handbook ng Miyembro**

Ang *2019 Handbook ng Miyembro* ang legal at detalyadong paglalarawan ng mga benepisyo ng iyong plano. Makakakita rito ng mga detalye tungkol sa mga benepisyo at gastusin sa susunod na taon. Ipinapaliwanag nito ang iyong mga karapatan at ang mga panuntunang kailangan mong sundin upang makakuha ng mga sinasaklaw na serbisyo at inireresetang gamot.

Magiging available ang *2019 Handbook ng Miyembro* sa Oktubre 15. Makakakita ng isang napapanahong kopya ng *2019 Handbook ng Miyembro* sa aming website sa [www.healthnet.com/calmediconnect](http://www.healthnet.com/calmediconnect) anumang oras. Maaari ka ring tumawag sa Mga Serbisyo sa Miyembro sa 1-855-464-3572 (TTY: 711) mula 8 a.m. hanggang 8 p.m., Lunes hanggang Biyernes, upang humiling sa amin na padalhan ka ng *2019 Handbook ng Miyembro*.

#### **Aming website**

Maaari mo ring bisitahin ang aming website sa [www.healthnet.com/calmediconnect](http://www.healthnet.com/calmediconnect). Bilang paalala, makikita sa aming website ang pinakanapapanahong impormasyon tungkol sa aming network ng provider at parmasya (*Direktoryo ng Provider at Parmasya*) at ang aming Listahan ng Gamot (*Listahan ng Mga Sinasaklaw na Gamot*).

### **G2. Paghingi ng tulong sa broker sa pagpapatala ng estado**

Makakatulong ang broker sa pagpapatala ng estado sa iyong mga tanong sa pagpapatala. Maaari kang tumawag sa Health Care Options sa 1-844-580-7272, Lunes hanggang Biyernes mula 8:00 am hanggang 5:00 pm. Dapat tumawag ang mga gumagamit ng TTY sa 1-800-430-7077.



**Kung mayroon kang mga tanong**, mangyaring tumawag sa Health Net Cal MediConnect sa 1-855-464-3572 (TTY: 711) mula 8 a.m. hanggang 8 p.m., Lunes hanggang Biyernes. Maaari kang mag-iwan ng mensahe pagkatapos ng mga oras ng negosyo, kapag weekend, at kapag holiday. Tatawagan ka namin sa susunod na araw ng negosyo. Libre ang tawag. **Para sa higit pang impormasyon**, bumisita sa [www.healthnet.com/calmediconnect](http://www.healthnet.com/calmediconnect).

### **G3. Paghingi ng tulong sa Cal MediConnect Ombuds Program**

Makakatulong sa iyo ang Cal MediConnect Ombuds Program kung nagkakaproblema ka sa Health Net Cal MediConnect. Libre ang mga serbisyo ng ombudsman. Ang Cal MediConnect Ombuds Program ay:

- Kumikilos bilang iyong tagapagtaguyod. Maaari silang sumagot ng mga tanong kung mayroon kang problema o reklamo, at matutulungan ka nilang maunawaan ang dapat gawin.
- Nagsisikap na bigyan ka ng impormasyon tungkol sa iyong mga karapatan at proteksyon, at tungkol sa paglutas ng iyong mga alalahanin.
- Walang kaugnayan sa amin o sa anumang kumpanya ng insurance o planong pangkalusugan. Matatawagan ang Cal MediConnect Ombuds Program sa 1-855-501-3077.

### **G4. Paghingi ng tulong sa Health Insurance Counseling and Advocacy Program**

Maaari ka ring tumawag sa State Health Insurance Assistance Program (SHIP). Sa California, tinatawag ang SHIP na Health Insurance Counseling and Advocacy Program (HICAP). Matutulungan ka ng mga tagapayo ng HICAP na maunawaan ang mga mapagpipilian mo sa Cal MediConnect plan, at masasagot nila ang iyong mga tanong tungkol sa paglipat ng plano. Ang HICAP ay walang kaugnayan sa amin o sa anumang kumpanya ng insurance o planong pangkalusugan. Ang HICAP ay may mga nagsanay na tagapayo sa bawat county, at libre ang kanilang mga serbisyo. Matatawagan ang HICAP sa 1-800-434-0222. Para sa higit pang impormasyon o upang makakita ng lokal na tanggapan ng HICAP sa iyong lugar, mangyaring bisitahin ang <https://www.aging.ca.gov/HICAP/>.

### **G5. Paghingi ng tulong sa Medicare**

Upang makakuha ng impormasyon mula mismo sa Medicare, maaari kang tumawag sa 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo. Dapat tumawag ang mga gumagamit ng TTY sa 1-877-486-2048.

#### **Website ng Medicare**

Maaari mong bisitahin ang website ng Medicare (<https://www.medicare.gov/>). Kung pipiliin mong umalis sa pagkakatala sa iyong Cal MediConnect plan at magpatala sa isang Medicare Advantage plan, ang website ng Medicare ay may impormasyon tungkol sa mga gastusin, saklaw, at rating ng kalidad na makakatulong sa iyong maghambing ng mga Medicare Advantage plan. Maaari kang makakita ng impormasyon tungkol sa mga magagamit na



**Kung mayroon kang mga tanong**, mangyaring tumawag sa Health Net Cal MediConnect sa 1-855-464-3572 (TTY: 711) mula 8 a.m. hanggang 8 p.m., Lunes hanggang Biyernes. Maaari kang mag-iwan ng mensahe pagkatapos ng mga oras ng negosyo, kapag weekend, at kapag holiday. Tatawagan ka namin sa susunod na araw ng negosyo. Libre ang tawag. **Para sa higit pang impormasyon**, bumisita sa [www.healthnet.com/calmediconnect](http://www.healthnet.com/calmediconnect).

Medicare Advantage plan sa iyong lugar gamit ang Medicare Plan Finder sa website ng Medicare. (Upang makita ang impormasyon tungkol sa mga plano, pumunta sa <https://www.medicare.gov/> at i-click ang “Find health & drug plans.”)

### **Medicare at Ikaw 2019**

Maaari mong basahin ang Handbook na *Medicare at Ikaw 2019*. Bawat taon tuwing taglagas, ipinapadala ang booklet na ito sa mga taong may Medicare. Makakakita rito ng buod ng mga benepisyo, karapatan at proteksyon sa Medicare, at sagot sa mga madalas itanong tungkol sa Medicare. Kung wala kang kopya ng booklet na ito, makakakuha ka nito sa website ng Medicare (<https://www.medicare.gov/>) o sa pamamagitan ng pagtawag sa 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo. Dapat tumawag ang mga gumagamit ng TTY sa 1-877-486-2048.

## **G6. Paghingi ng tulong sa Departamento ng Pinamamahalaang Pangangalagang Pangkalusugan ng California**

Responsibilidad ng Departamento ng Pinamamahalaang Pangangalagang Pangkalusugan ng California na pangasiwaan ang mga plano ng serbisyo sa pangangalagang pangkalusugan. Kung mayroon kang karaingan laban sa iyong planong pangkalusugan, dapat mo munang tawagan ang iyong planong pangkalusugan sa 1-855-464-3572 (TTY: 711) mula 8 a.m. hanggang 8 p.m., Lunes hanggang Biyernes, at gamitin ang proseso ng karaingan ng iyong planong pangkalusugan bago ka makipag-ugnayan sa Departamento. Hindi hahadlang ang paggamit sa pamamaraan ng karaingan na ito sa anumang potensyal na legal na karapatan o remedyo na maaari mong gamitin.

Kung kailangan mo ng tulong sa isang karaingang nauugnay sa emergency, karaingang hindi kasiya-siyang nalutas ng iyong planong pangkalusugan, o karaingang hindi pa rin nalulutas makalipas ang mahigit 30 araw, maaari kang tumawag sa Departamento para sa tulong.

Maaari ka ring maging kwalipikado para sa isang Hiwalay na Medikal na Pagsusuri (Independent Medical Review, IMR). Kung kwalipikado ka para sa IMR, magsasagawa ang proseso ng IMR ng isang walang kinikilingang pagsusuri ng mga medikal na pasya na ginawa ng isang planong pangkalusugang nauugnay sa medikal na pangangailangan ng isang iminumungkahing serbisyo o panggagamot, mga pasya ukol sa saklaw para sa mga panggagamot na pang-eksperimento o sinisiyasat pa lang, at alitan sa pagbabayad ng mga medikal na serbisyong pang-emergency o kinakailangan kaagad.

Mayroon ding walang bayad na numero ng telepono (1-888-HMO-2219) at linya ng TDD (1-877-688-9891) ang Departamento para sa mga may problema sa pandinig at pagsasalita. Ang Internet Web site ng Departamento na <http://www.hmohelp.ca.gov> ay may mga form para sa paghahain ng reklamo, form ng aplikasyon sa IMR, at tagubilin online.



**Kung mayroon kang mga tanong**, mangyaring tumawag sa Health Net Cal MediConnect sa 1-855-464-3572 (TTY: 711) mula 8 a.m. hanggang 8 p.m., Lunes hanggang Biyernes. Maaari kang mag-iwan ng mensahe pagkatapos ng mga oras ng negosyo, kapag weekend, at kapag holiday. Tatawagan ka namin sa susunod na araw ng negosyo. Libre ang tawag. **Para sa higit pang impormasyon**, bumisita sa [www.healthnet.com/calmediconnect](http://www.healthnet.com/calmediconnect).

# Health Net Cal MediConnect Nondiscrimination Notice

---

Health Net Community Solutions, Inc. (Health Net Cal MediConnect Plan (Medicare-Medicaid Plan)) complies with applicable federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. Health Net Cal MediConnect does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, or sex.

## Health Net Cal MediConnect:

- Provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as qualified sign language interpreters and written information in other formats (large print, accessible electronic formats, other formats).
- Provides free language services to people whose primary language is not English, such as qualified interpreters and information written in other languages.

If you need these services, contact the Health Net Cal MediConnect Customer Contact Center at 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711) from 8 a.m. to 8 p.m., Monday through Friday. After hours, on weekends and on holidays, you can leave a message. Your call will be returned within the next business day. The call is free.

If you believe that Health Net Cal MediConnect has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability or sex, you can file a grievance by calling the number above and telling them you need help filing a grievance; the Health Net Cal MediConnect Customer Contact Center is available to help you.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf> or by mail or phone at: U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue SW, Room 509F, HHH Building, Washington, DC 20201, 1-800-368-1019, (TDD: 1-800-537-7697). Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

# Multi-Language Insert

## Multi-language Interpreter Services

**English:** ATTENTION: If you do not speak English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

**Spanish:** ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

**Chinese Mandarin:** 注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711)。

**Chinese Cantonese:** 注意：如果您說中文，您可獲得免費的語言協助服務。請致電 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711)。

**Tagalog:** PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

**Vietnamese:** CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

**Korean:** 주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711). 번으로 전화해 주십시오.

**Russian:** ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

**Arabic:** ملحوظة: إذا كنت تتحدث العربية، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل بالرقم 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

**Hindi:** ध्यान दें: यदि आप बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711). पर कॉल करें।

**Japanese:** 注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711)。まで、お電話にてご連絡ください。

**Farsi:** توجه: اگر به زبان فارسی گفتگو می کنید، تسهیلات زبانی بصورت رایگان برای شما فراهم می باشد. با 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

**Thai:** เรียน: ถ้าคุณพูดภาษาไทยคุณสามารถใช้บริการช่วยเหลือทางภาษาได้ฟรี โทร 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

**Armenian:** ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ՝ Եթե խոսում եք հայերեն, ապա ձեզ անվճար կարող են տրամադրվել լեզվակազմակերպչական ծառայություններ: Չանգահարեք 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711)

**Cambodian:** ប្រយ័ត្ន៖ បើសិនជាអ្នកនិយាយ ភាសាខ្មែរ, សេវាជំនួយផ្នែកភាសា ដោយមិនគិតល្អិត គឺអាចមានសំរាប់អ្នក។ ចូរ ទូរស័ព្ទ 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

**Hmong:** LUS CEEV: Yog tias koj hais lus Hmoob, cov kev pab txog lus, muaj kev pab dawb rau koj. Hu rau 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

**Punjabi:** ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

**Laotian:** ໂປດຊາບ: ຖ້າທ່ານເວົ້າພາສາອັງກິດ, ການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາທີ່ບໍ່ເສຍຄ່າມີພ້ອມໃຫ້ທ່ານ. ກະລຸນາໂທ 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).